

НАРИМАН ГАСАНЗАДЕ - 90



Народный поэт Азербайджана, драматург. Родился в 1931 году в поселке Пойлу Газахского района Азербайджана. Окончил Гянджинский педагогический институт, а затем Литературный институт имени Горького в Москве. Является автором поэтических сборников «Друзья меня ждут» (1956), «Душа моя хочет стиха» (1964), «Моя ночь, мой день» (1973), «Изумрудная птица» (1976), «Ты простила» (1979), «Не переживай» (1982) и др. Перу Н. Гасанзаде принадлежат поэмы «Нариман», посвящённая Нариману Нариманову, и «Нуру Паша», пьеса «Пусть знает весь Восток» (1981), историческая драма «Атабеки» (1983), повесть «Хлеб тётушки Набат» (1974). По его пьесам в ведущих театрах страны ставятся спектакли. Многие произведения Наримана Гасанзаде были переведены на языки народов СССР. Сам Гасанзаде перевёл на азербайджанский язык произведения А. Пушкина, Т. Шевченко, Н. Некрасова, И. Франко, Л. Украинки и др. Долгое время работал главным редак-

тором газеты «Литература и искусство». Награждён орденами «Знак Почета» и «Шохрат». Всем, кто его знает, Нариман Гасанзаде известен как порядочный, добрый, светлой души человек, а его произведения, особенно поэтические, знают и любят многие читатели и почитатели его творчества. Мы поздравляем аксакала нашей поэзии с юбилеем и желаем ему крепкого здоровья и больших творческих успехов.

**Камень с камнем сомкнёт плечи –
вырастает стена крепче;
а, с горы скатившись, камень
встречных только изувечит.**

**Чёрт не в чёрте и не в Мекке,
притаился в человеке.**

**Стал и камень мне родным,
вся семья лежит под ним.**

**Почему среди цветов
розу царскую все ищут?
Почему среди певцов
только соловья и слышат?**

**Как там сложится разлука?
Может – этак, может – так.
Сердце – вот такая штука:
то замрет, то бьется в такт.**

**Где нам выданное свыше,
где священные кладбища?
Изгоняемый народ
на сухом песке живет.**

**В темноте из света
что увидишь ты?..
Отовсюду виден
свет из темноты.**

**Я пропавшее искал,
но себя лишь потерял.**

**Чтоб случилась эта встреча,
надо было иль тебе
в этот мир явиться раньше,
или, скажем, позже – мне.**

**Ты не спрашивай: что там
за последним словом?
С буквы первой по слогам
прочитай жизнь снова.**

**В жизни можно повториться,
счастью всё равно не сбыться.**

**Мысль терзает меня больно:
в мире я не буду боле.**

**Низами хорош дастан:
слово каждое – султан!**

**Не бившие, не битые
призывают к битве.**

**Быть свободным невозможно,
проживая осторожно.**

**Родина жива, однако,
значит, ты – не бедолага.**

**История секретаря не ищет,
история сама себя напишет.**

**Если даже жизнь прижмет –
дивный снег в горах идет.**

**Зайдя – соседа восхваляет,
уйдя – его же проклиняет.**

**Кому – тело в дар,
кому – разум дан.**

**Камушек уложат ловко –
хорошеет вся постройка.**

**Нету чуда в мире, кроме
женщины прекрасной в доме.**

Слова – как угли: нас сжигают.

Жизнь тяжелее смерти во сто крат.

Вставший с достоинством – не падал.

На сто вопросов у молчания – один ответ.

Пред возвышенной дружбой пади на колени.

Я – человек, в ответе за человечество.

Перевод Марата ШАФИЕВА